



HAL
open science

Simon Bolivar, le culte du héros

Veronica Coutinho Filippone

► **To cite this version:**

| Veronica Coutinho Filippone. Simon Bolivar, le culte du héros. Education. 2020. dumas-02901467

HAL Id: dumas-02901467

<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-02901467>

Submitted on 17 Jul 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**Enseignement – Education – Médiation
MASTER 2**

Simón Bolívar

Le culte du héros

COUTINHO FILIPPONE Veronica

Sous la direction de M GOMEZ Alejandro
et de Mme QUER Angélique

2019-2020
UNIVERSITÉ PARIS SORBONNE
Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation

Table de matières

PARTE ACADÉMICA

Introducción.....	4
1. Del hombre al mito: principales elementos de la fundación del culto.....	7
1.1. La gloria política y militar.....	8
1.2. La espada.....	9
1.3. La sacralización del cuerpo	11
2. Del mito al hombre: apropiación del culto y humanización del mito.	12
2.1. Tras las huellas del Libertador	13
2.2. La espada en manos del heredero.....	15
2.3. La exhumación del cuerpo	17
Conclusión.....	18

PARTIE PÉDAGOGIQUE

1. Contexte d'enseignement.....	20
2. Présentation de la séquence.....	22
3. Déroulement des séances	23
3.1. Première séance : Simón Bolívar, un héros de fama internacional.	23
3.2. Deuxième séance : Juana Azurduy, una mujer guerrera.....	25
3.3. Troisième séance : Lionel Messi ¿Héroe o producto?	28
3.4. Quatrième séance : Milagros Aumada, una heroína anónima.	30
4. Evaluation des acquis.....	32
5. Conclusion.....	34
Annexes.....	36
Bibliographie.....	45

Sois, pues, el hombre de un designio providencial [...]

Con los siglos crecerá vuestra gloria como crece la sombra cuando el sol declina.

José Domingo Choquehuanca

PARTE ACADÉMICA

Introducción

La historia está colmada de héroes, quizás porque son los héroes los que han hecho la historia. Algunos con más o menos gloria que otros, la mayoría de ellos sin ninguna. Si bien el vocablo héroe alude hoy al individuo a quien se le atribuye una proeza extraordinaria cargada de valentía y estoicismo, lo cierto es que, como lo indica el diccionario etimológico de la lengua castellana¹, héroe proviene del latín *heros* que proviene a su vez del griego *hērōs* y que designa a un semidiós. A lo largo de este estudio veremos que esta acepción original es seguramente la que mejor define a Simón Bolívar.

Simón Bolívar, al igual que José de San Martín, es el héroe indiscutible de la emancipación hispanoamericana. Sin embargo, en torno a la figura del criollo caraqueño se ha construido a lo largo de los años un verdadero culto del que su homólogo rioplatense carece, y como argentina, me he interrogado muchas veces el por qué Bolívar y no San Martín.

Entonces ¿Cómo se explica que ninguno de todos los héroes hispanoamericanos tenga su estatus? Aunque conocer a Bolívar en profundidad es tarea colosal, rápidamente uno se da cuenta de que la diferencia radica en su personalidad, en los rasgos por demás contradictorios de sus actos y temperamento que lo convierten en el epicentro de todas las pasiones.

Nacido en 1783, en el seno de la élite criolla de Caracas, huérfano a edad temprana, fue educado por tutores siendo Simón Rodríguez uno de sus más influyentes mentores. En 1802, durante su primer viaje a España, contrae matrimonio con María Teresa Rodríguez del Toro Alayza, quien pocos meses después, y ya en tierra venezolana, muere, sumiendo al joven Bolívar en una gran tristeza que lo impulsará a viajar por segunda vez a Europa. En este segundo viaje, en el año 1804, se enriqueció de las corrientes políticas y filosóficas de la época, lo que lo llevaría a pronunciar, delante de su mentor, el famoso Juramento del Monte Sacro romano mediante el cual juró dedicar su vida a la causa de la independencia hispanoamericana.

¹ Corominas, Joan, Breve diccionario etimológico de la lengua castellana tercera edición, Madrid, Editorial Gredos, 1987 (628 p.)

En efecto, Simón Bolívar se nutrió de los ideales de las gestas libertarias más importantes del siglo XVIII: la Declaración de Independencia de los Estados Unidos y la Revolución francesa. La idea de la Gran Colombia encuentra sus bases en el ejemplo estadounidense, es decir, crear una confederación de estados en Sudamérica, el sueño que plasma en su Carta a Jamaica y que se convertirá luego en su gran fracaso político; sin embargo, este concepto de unidad hispanoamericana o de Patria Grande sigue siendo la utopía de muchos hoy en día.

Como he dicho precedentemente, son los rasgos polémicos los que han construido al personaje. Bolívar, el cultísimo y brillante estratega de retórica fascinante, antes de convertirse en el semidiós del “mito fundador de Venezuela”, fue hombre, dotado de la mismísima esencia humana: la contradicción. Como aristócrata criollo, formaba parte de la clase dominante que poseía esclavos africanos y aunque su alcurnia lo predestinaba a situarse del lado del opresor, pasó a la historia como el redentor de los oprimidos; pero ¿fue realmente un redentor? Lo cierto es que sus motivaciones eran otras, o al menos, la mejora de las condiciones del esclavo no era la única. Es importante recordar que la sociedad colonial estaba regida por un sistema de castas, por eso, cuando leemos sus cartas, entendemos que lo que Bolívar experimentaba ante todo era un genuino temor a que Venezuela se convierta en *Saint-Domingue*, por lo tanto, si los esclavos debían levantarse en armas, mejor que lo hicieran a su favor y no en su contra. No obstante, los esclavos no eran su única inquietud sino también sus descendientes mestizos con privilegios, es decir, los pardos. Bolívar, al igual que los criollos y españoles, temía a la *pardocracia*; en efecto, como bien lo indica Frédérique Langué, los pardos no solo habían ido adquiriendo privilegios desde el siglo XVI, sino que, además, a principio del siglo XIX conformaban los dos tercios de la sociedad venezolana.² A decir verdad, no son sus fines sino sus medios lo que sus detractores ponen en tela de juicio, como su ambición desmedida y su mano dura, las traiciones, el decreto de guerra a muerte que instigaba a pasar por armas a todos los realistas, etc. Un ejemplo de su *modus operandi* es el episodio conocido como la Navidad Negra, cuando en la Navidad de 1822, por encargo de Bolívar, tuvo lugar la masacre de Pasto, donde el ejército patriótico a cargo de Sucre destruyó

² Langué Frédérique, “La pardocracia o la trayectoria de una ‘clase peligrosa’ en la Venezuela de los siglos XVIII y XIX” Researchgate, junio de 2014, en línea:

https://www.researchgate.net/publication/332105906_La_pardocracia_o_la_trayectoria_de_una_clase_peligrosa_en_la_Venezuela_de_los_siglos_XVIII_y_XIX (consultado el 7/4/2020)

la ciudad y masacró a gran parte de la población. Su rol en Perú también ha sido revelador. Si bien Lima ya había sido tomada por el ejército de José de San Martín en 1821, el congreso mandó a llamar a Bolívar en 1823 para acabar por fin con el poder de los realistas en Perú, allí se proclamó dictador y redactó la Constitución Vitalicia otorgándose todos los poderes incluyendo el poder de designar a un sucesor. Estos son solo algunos ejemplos que nos dan una visión del lado B del héroe, que con respecto a los pastusos y los peruanos dijo lo siguiente:

[...] *“porque ha de saber usted que los pastusos y Canterac son los demonios más demonios que han salido de los infiernos. Los primeros no tienen paz con nadie y son peores que los españoles, y los españoles del Perú son peores que los pastusos.”*³

No es secreto para nadie que su ambición era la unificación de los territorios liberados del yugo español para alzarse él como gran emperador. El clérigo José Joaquín de Larriava escribió unas décimas que reflejan la idea:

*Cuando de España las trabas
en Ayacucho rompimos,
Otra cosa más no hicimos
que cambiar mocos por babas.
Nuestras provincias esclavas
quedaron de otra Nación.
Mudamos de condición,
Pero solo fue pasando
del poder de Don Fernando
al poder de Don Simón.*⁴

³ Bolívar Simón, “Carta de Bolívar a Santander, fechada en Quito el 5 de julio de 1823”

Archivo del libertador en línea:

<http://www.archivodellibertador.gob.ve/escritos/buscador/spip.php?article7573> (consultado el 7/4/2020)

⁴ Basadre, Jorge, *Perú, problema y posibilidad: y otros ensayos*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1992, p. 27

Ahora bien, más allá de los rasgos polémicos, lo cierto es que Simón Bolívar es un héroe indiscutible en América latina y como se dijo precedentemente, es un héroe al cual se le rinde culto. El culto, íntimamente ligado a su carácter de “semidiós”, tiene que ver con lo litúrgico, lo místico e incluso lo sagrado y es que a lo largo de los años se fue dejando de lado lo controversial y el hecho de que murió siendo detestado para alzar en torno a su figura un mito y un culto del que se ha apropiado el pueblo latinoamericano y el venezolano en particular.

Esta apropiación del culto es el aspecto que aquí me compete. Los estudios realizados por Carrero Damas en su obra *El culto a Bolívar (1969)* o bien de Elías Pino Iturrieta en *El divino Bolívar (2003)* son claves para comprender los orígenes del culto. Por cuestiones generacionales, pertenezco al grupo de jóvenes que ha vivido su despertar político durante el periodo de las izquierdas latinoamericanas alrededor del año 2000 y la figura de Simón Bolívar, desconocido para mí, me llegó de manos de Hugo Chávez. Es por ello por lo que mi interés personal para el presente trabajo investigativo es trazar la construcción de dicho culto en dos tiempos. Un primer tiempo que permita exponer cuáles son los elementos principales sobre los que se construye el culto a Bolívar para luego, en una segunda etapa, analizar cómo estos elementos fueron reapropiados por el chavismo llevando a la figura de Bolívar a su paroxismo.

1. Del hombre al mito: principales elementos de la fundación del culto

Como hemos dicho precedentemente, Bolívar fue un hombre al que convirtieron en divinidad. La veneración a un ser superior forma parte de una íntima necesidad humana, no es Bolívar ni el primero ni el último a quien se le otorga atributos divinos, pero seguramente, el arraigado sincretismo sobre el cual se construye la particular idiosincrasia del pueblo venezolano influye en la sacralización y el misticismo con respecto al héroe nacional. Y esta sacralización, esta conversión de hombre a mito, es el proceso humano que otorga la inmortalidad. Simón Bolívar es inmortal porque el pueblo necesita saberlo inmortal, y si necesita mantenerlo vivo es también porque su causa sigue vigente.

No todos los historiadores sitúan el inicio del culto en el mismo momento puesto que lo relacionan a diferentes hechos. Por ejemplo, Carrera Damas lo sitúa en 1842 con la

repatriación de los restos del Libertador mientras que Pierre Vayssière⁵ considera que el culto se inicia con la construcción del sepulcro en 1852 y Nikita Harwich⁶, por su parte, considera que es durante el régimen de Antonio Guzmán Blanco que se establecieron las verdaderas bases del culto mediante una serie de medidas que propiciaba los “lugares de memoria” adquiriendo así la dimensión propiamente religiosa.

En todo caso, como todo dios y todo culto, el héroe tiene fervientes beatos y acérrimos detractores, en cuanto a los primeros, han focalizado su adoración en torno a tres elementos principales: sus proezas, su espada y sus restos mortales. Analizaremos a continuación algunos aspectos específicos de cada uno de estos elementos.

1.1.La gloria política y militar

En su obra, Carrera Damas explica que la historiografía bolivariana, al referirse a la formación de Simón Bolívar, parece otorgarle al héroe capacidades innatas, como si su obra no resultara de un aprendizaje, sino que “*la experiencia tan solo habría servido para robustecer y enriquecer lo que ya existía*”⁷.

Lo cierto es que, para alcanzar la independencia de Venezuela, el Libertador tuvo que ver caer dos veces la República. Bolívar no era político, ni militar, ni escritor, ni estadista; Bolívar era Bolívar, es decir, aquel que podía ser todo eso y brillar en todos los aspectos. Sin embargo, entre sus proezas militares se destaca particularmente la Campaña Admirable en 1813, que se desarrolló tras la caída de la Primera República y dio paso a la Segunda República. Y esto es así no solo por el despliegue y los aciertos de dicha campaña sino porque al finalizarse, el héroe entra triunfante a su ciudad natal, donde se le otorga el título que hoy lo define por antonomasia: El Libertador; y que le fue otorgado por la Municipalidad de Caracas el 14 de octubre de 1813.

5 Vayssière, Pierre, *Simón Bolívar. Le rêve américain*, Payot, 2008

6 Harwich, Nikita, Un héroe para todas las causas: Bolívar en la historiografía, *Iberoamericana*, Vol. 3, Num.10, 2007, (p. 7-22)

7 Carrera Damas, German, *El culto a Bolívar*, Caracas, Editorial Alfa, 2013, p. 90-91

El propio Bolívar diría al respecto “*Libertador de Venezuela: título más glorioso y satisfactorio para mí, que el cetro de todos los imperios de la tierra*”⁸ aunque, en un gesto humilde, reconoce que fueron muchos los libertadores y no solo él.

Y si la Campaña Admirable decantó en este título honorífico, el éxito de otra campaña le daría el de Padre de la Patria. En efecto, Carrera Damas pone de realce la superioridad de la Campaña de la Nueva Granada sobre la primera, ya que le otorga a la Batalla de Boyacá el poder de haber convertido a Bolívar en el Padre de la Patria.⁹ Y es que, en efecto, el triunfo de Nueva Granada abriría las puertas del gran sueño político bolivariano: la Gran Colombia.

Ambos títulos honoríficos son importantes para comprender el culto. Por un lado, liberar es redimir a alguien de una pena infligida, en otras palabras, este título lo convierte en un redentor, tal como Jesucristo por su acto libera al hombre del yugo del pecado y le otorga la vida eterna; Bolívar, por su acto, libera al hombre del yugo español y le confiere la dignidad en una vida terrenal. Por otro lado, el título de *Pater Patriae* ya se otorgaba en la Roma Antigua a los grandes fundadores y emperadores. Por su parte, Padre remite al progenitor, a aquel que tiene la capacidad de crear y dar vida es decir que este título coloca a Bolívar, por un lado, a la altura de un Dios; por otro, lo opone y superpone a la Madre Patria. En efecto, ambos títulos otorgan al Bolívar hombre una connotación divina.

Si hay un símbolo que representa a la guerra es sin dudas la espada, veremos a continuación este segundo aspecto del culto.

1.2.La espada

No puede haber liturgia sin elementos litúrgicos a los cuales conferirles poder. Es exactamente esto lo que sucede con las espadas del Libertador. La espada es, claro está, el fetiche predilecto de quienes le rinden culto, puesto que tiene el valor de haber sido empuñada

⁸ Biblioteca virtual Miguel de Cervantes, *Bolívar, Libertador de Venezuela*, en línea : http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/titulo-de-libertador-y-capitan-general-de-los-ejercitos-de-venezuela-por-las-autoridades-y-municipalidad-de-caracas-al-general-simon-bolivar--0/html/ff6c20f4-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html (consultado el 20-4-20)

⁹ Carrera Damas, German, *El culto a Bolívar*, Caracas, Editorial Alfa, 2013, p. 97-98

por el héroe y se le da el valor de ser el elemento que, en las manos adecuadas, da o devuelve la justicia al pueblo. Por eso no sorprende que, a lo largo de los años, figuras de toda orientación política hayan hecho uso de dicho elemento. Veamos algunos ejemplos.

Primeramente, cuando el Libertador aún estaba en vida, quien lo sucediera en la presidencia, José Antonio Páez, exclamó: *¡¡¡La espada redentora de los humanos!!! Ella en mis manos no será jamás sino la espada de BOLIVAR: su voluntad la dirija, mi brazo la llevará [...]*¹⁰

Como vemos, el culto se inicia aun antes de que Bolívar pase a la inmortalidad, puesto que la espada no solo ya era un símbolo de unidad nacional y de reivindicación, además, estas palabras nos muestran que, aunque fuera otro quien la empuñase, quien la dirigiría sería el héroe.

Ahora bien, otro ejemplo es el ocurrido el 17 de enero de 1974, en Bogotá, cuando el movimiento de guerrilla colombiano, M-19 ingresó a la Quinta Bolívar para ampararse de una de las espadas del Libertador allí expuesta.

Se trató, como bien lo destaca Alejandro Gómez, de un verdadero acto de memoria¹¹, y esto queda en evidencia en el comunicado del comando:

*“Bolívar, tu espada vuelve a la lucha. La lucha de Bolívar continúa, Bolívar no ha muerto. Su espada rompe las telarañas del museo y se lanza a los combates del presente. Pasa a nuestras manos. A las manos del pueblo en armas [...] Y unida a las luchas de nuestros pueblos no descansará hasta lograr la segunda independencia, esta vez total y definitiva”*¹²

Como dije precedentemente, la necesidad de mantener al héroe vivo nace también por el hecho de que su causa sigue vigente y es lo que se manifiesta en estas palabras. Nuevamente, se le otorga a la espada un poder sobrehumano que emana de su propietario cuando ésta es empuñada por sus fieles adeptos, como si dicho fetiche perdiera su efecto mágico en manos del impío y lo recobrase en las manos meritorias. No obstante, la espada es en definitiva el

¹⁰ Páez, José Antonio, *Manifiesto que hace a los colombianos del norte*, Caracas, Imprenta de Valentín Espinal, 1829, p.32

¹¹ Alejandro E. Gómez, « L'épée du Libertador dans l'idéologie des révolutionnaires boliviens », *Problèmes d'Amérique latine*, no.60 (printemps 2006), p. 95-114

¹² Centro de comunicación de los movimientos armados, « Bolívar, tu espada vuelve a la lucha », *cedema.org*, en línea: <http://www.cedema.org/ver.php?id=3718> (consultado el 26-4-20)

principal elemento material y tangente que nos queda del héroe, pero el valor le es dado por el hecho de haber sido empuñada por la mismísima mano del Libertador, una mano que nos remite a la acción directa; la mano inmortal del cuerpo mortal.

1.3.La sacralización del cuerpo

A diferencia del metal de la espada, el cuerpo es efímero, perecedero. Sin embargo, en la mayoría de las religiones y particularmente en las monoteístas, la relación al cuerpo es importante puesto que es el templo de algo superior: el alma. Aunque los ritos y creencias que acompañan la muerte y la sepultura varíen en las más diversas culturas, en la mayoría (sino en todas) el cuerpo cobra un valor importante ya que del tratamiento que se le dé dependerá la vida supraterrrenal del difunto.

Todas las sepulturas en cierta forma son lugares de memoria y de culto que se le rinde a un difunto, no obstante, el destino de los restos mortales de los hombres ilustres difiere al del denominador común: a grandes hombres, grandes sepulcros. Es así como surgen los panteones. De allí que historiadores como Carrera Damas y Vayssière sitúen los orígenes del culto en torno al tratamiento dado a los restos del Libertador.

En 1842, José Antonio Páez, presidente de Venezuela, emite el pedido para repatriar desde Santa Marta los restos del héroe a su país natal, e inicia así, con la primera exhumación, una larga peregrinación del cuerpo. El 17 de diciembre de ese mismo año, aniversario de su óbito, el pueblo recibió con todos los honores las cenizas de su Padre. Al igual que la espada, podemos decir que al cuerpo se le confiere poder. Por ejemplo, en el discurso pronunciado para la ocasión, el presidente dijo:

*“Los restos venerados del gran Bolívar han sido colocados por nuestra mano en el sepulcro de sus padres, convertido hoy más en el altar que recibirá las ofrendas de nuestro amor, de nuestra admiración, de nuestra gratitud”*¹³

¹³ Toro, Fermín, *Descripción de los honores fúnebres consagrados a los restos del Libertador Simón Bolívar, en cumplimiento del Decreto Legislativo de 30 de abril de 1842*, Caracas, imprenta de Valentín Espinal, 1843, p.48

En efecto, no se crea un espacio sagrado donde colocar los restos, sino que son los restos los que sacralizan el espacio. Su simple presencia convierte el sepulcro en un templo. Entonces, no es casualidad que décadas después, cuando el presidente Guzmán Blanco manda a construir el Panteón Nacional en la antigua Iglesia de la Santa Trinidad, se exhumara nuevamente el cuerpo, en 1876, y se colocara los restos del Libertador en el espacio en donde estaba el altar mayor. Como destaca Elías Pino Iturrieta, esto coloca al héroe en el lugar de Divina Majestad mientras que los personajes que lo rodean cumplen con el rol de apóstoles.¹⁴

Y como si el reposo del héroe ya no hubiera sido demasiado agitado, en varias ocasiones de la historia sus restos pasaron al centro de atención. Es que, en realidad, Bolívar fue y sigue siendo el eje de la vida política venezolana, sigue siendo la figura a la cual remitirse constantemente.

Ahora bien, estos ejemplos nos permiten ver que hay una fundación del culto al héroe aun antes de su muerte, y que en realidad la muerte es el paso a la inmortalidad que le confiere al fin, ya despojado de su condición humana, todo el carácter de divinidad. Convertido el hombre en mito, veremos ahora cómo este mito vuelve a ser hombre.

2. Del mito al hombre: apropiación del culto y humanización del mito.

Cerca de la medianoche del 4 de febrero de 1992, un golpe de estado fallido contra el entonces presidente Carlos Andrés Pérez pone en la escena política venezolana a quien marcará para siempre el rumbo, no solo del país, sino también de gran parte del continente sudamericano: Hugo Chávez Frías.

Ese mismo día el pueblo venezolano descubre en la pantalla chica a un joven teniente coronel, miembro fundador del Movimiento Bolivariano Revolucionario 200 (MBR-200) emitiendo un breve mensaje de rendición parcial y de triunfo a medias. La carga discursiva concentrada en apenas un minuto prometía ya un líder carismático, un gran orador, un comandante popular. Olivier Folz, en un análisis sobre el surgimiento de la figura de Hugo Chávez, focaliza su atención en dicho discurso destacando en primer lugar el impacto que

¹⁴ Pino Iturrieta, Elías, *El Divino Bolívar*, Caracas, Alfadil Ediciones, 3era edición 2006, p.28

tuvo en la sociedad los rasgos fisiognómicos de quien fuera a las claras un hijo del pueblo.¹⁵ Por otra parte, este discurso nos muestra que Simón Bolívar ya se encontraba en el centro de la retórica chavista, puesto que era un “mensaje bolivariano” por parte de un “movimiento militar bolivariano”.

La posterior encarcelación que duraría dos años no hizo más que contribuir a su popularidad. Sobreseído gracias a una serie de acuerdos con el entonces presidente Rafael Caldera, el 26 de marzo de 1994 Chávez sale de la Cárcel de Yare y se lanza a los brazos del pueblo fervoroso que lo está esperando. Apenas liberado rinde homenaje al Libertador visitando el Panteón Nacional. De este modo se inicia la ascensión sin escalas de la carrera política democrática de un militar golpista.

Hemos visto que el culto al Padre de la Patria tiene sus inicios en el siglo XIX y que, además, fue promovido, apropiado y utilizado por numerosas figuras de los más variados horizontes políticos. No obstante, con la llegada de Hugo Chávez se produce un cambio de paradigma en el culto. Es por ello por lo que, en esta segunda parte, veremos de qué manera el chavismo se apropia de los elementos estudiados precedentemente llevando el culto a su paroxismo.

2.1. Tras las huellas del Libertador

La figura de Hugo Chávez se construye en base a dos modelos que monopolizan su discurso: Jesucristo y Simón Bolívar; por lo tanto, el culto fundamenta su vida, convencido de su misticismo y de haber alcanzado la perfecta comunión con ellos. En la primera parte de este estudio, vimos la importancia de los títulos otorgados al héroe, títulos que reflejan su gloria. Hoy Chávez es, entre otras cosas, el Comandante Supremo, pero ¿Cómo llegó a ser portador de tan grandioso apelativo?

En efecto, Chávez se encargó de ir trazando su camino de forma a convertirse en el legítimo heredero del Padre. Uno de los actos simbólicos que lo llevaron a ello fue el

¹⁵ Olivier Folz, « Hugo Chavez : le renouveau du populisme vénézuélien ? », *Amnis*, 5 | 2005, 01 de septiembre de 2005, En línea: <http://journals.openedition.org/amnis/988> (consultado el 1 de mayo de 2020)

juramento bolivariano que prestaban los miembros del MBR-200, y que seguía el modelo del juramento del Monte Sacro.

Durante su carrera democrática funda el Movimiento Quinta República (MVR) partido con el cual ganaría las elecciones en 1998 y allanaría el camino de lo que él denominaría “la Revolución Bolivariana”. Esta revolución basa sus ideales en el “árbol de las tres raíces”: Simón Bolívar, Simón Rodríguez y Ezequiel Zamora, raíces que darían las ramas por las cuales treparía paulatinamente Hugo Chávez hasta alzarse en la cúpula.

En el discurso que dirigió ante la primera Asamblea Nacional Constituyente creada tras su triunfo con el fin de redactar una nueva constitución, Chávez da todo sentido al nombre de su partido al decir:

“[...] así como esa Cuarta República nació con el último aliento de Santa Marta, hoy le corresponde ahora morir a la Cuarta República con el aleteo del cóndor que volvió volando de las pasadas edades. [...] ¡Hoy muere la IV República y se levanta la República Bolivariana!”¹⁶

Puesto que la IV República nace de la traición a Bolívar, es necesario enterrarla para dar paso a la V República, es decir, la República Bolivariana. Hugo Chávez es entonces el “Gran Juez” que dicta la sentencia y la ejecuta. De este modo, trae justicia ejecutando a la República asesina del héroe, teniendo por solo elemento ejecutor el aleteo del cóndor que ha podido volver desde las “pasadas edades” gracias a su llegada al poder y que con su vuelo vino a guiarlo en la tarea de alcanzar por fin la independencia definitiva de los pueblos americanos.

La Constitución de 1999 es clave para situar a Chávez tras las huellas políticas y militares del Libertador. El objetivo es refundar la República y para ello se la bautiza como “bolivariana”. Ya en su artículo primero declara que fundamenta su patrimonio en la doctrina

¹⁶ Instituto de Altos Estudios del Pensamiento del Comandante Supremo Hugo Rafael Chávez Frías, « Intervención del Comandante Presidente Hugo Chávez Frías, en la Asamblea Nacional Constituyente », *Todo Chavez en la web*, 05/08/1999, en línea : <http://todochavez.gob.ve/todochavez/3482-intervencion-del-comandante-presidente-hugo-chavez-frias-en-la-asamblea-nacional-constituyente> (consultado el 02-05-2020)

de Simón Bolívar¹⁷. Por otra parte, se aprueba mediante un referéndum que pone de relieve el carácter de soberanía popular que busca instalar dicha constitución. Además, por primera vez se reconocían los derechos de los pueblos indígenas sobre sus tierras (raíz zamorana).

En incontables ocasiones Hugo Chávez construyó a su alrededor toda una dialéctica que le permitiera demostrar de forma irrefutable que él era el elegido, el heredero material e inmaterial del Padre, injertándose al árbol bolivariano como cuarta raíz.

Desde el punto de vista panamericano, una de sus intervenciones más trascendentes fue la realizada en noviembre de 2005, durante la IV Cumbre de las Américas en la ciudad de Mar del Plata, Argentina, cuando los presidentes de la llamada Marea Rosa plantaron la bandera de la soberanía hispanoamericana enterrando el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) Allí, frente al pueblo argentino, Hugo Chávez enunciaría la frase que encendería la esperanza de los pueblos: ¡ALCA, al carajo! El sueño bolivariano de la unidad hispanoamericana empezaba a diseñarse de su mano.

Existen numerosos ejemplos que muestran cómo Chávez se posiciona voluntaria o involuntariamente en heredero del Libertador, y esto en gran parte construyendo toda una dialéctica cargada de simbolismos, rodeado siempre de elementos que remiten a Bolívar, entre ellos, la infaltable espada.

2.2.La espada en manos del heredero

Ciertamente la espada es un atributo de poder, tanto más cuanto que se trata de la espada del Libertador. Esta herencia material del Padre en manos del hijo es en realidad como un cáliz en manos del sacerdote, es el objeto litúrgico por excelencia para alcanzar la comunión con el “santísimo Simón”. Acompañada sistemáticamente del discurso esotérico característico de Hugo Chávez, la espada del héroe se convierte, como lo indica Alejandro Gómez, en

¹⁷ Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, « Constitución de la República Bolivariana de Venezuela de 1999 », *Cervantes Virtual*, En línea: http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/constitucion-de-la-republica-bolivariana-de-venezuela-30-de-diciembre-1999/html/111f6623-0ae2-42bd-90df-7f2177c6d95a_2.html#I_2

Excalibur¹⁸. En efecto, Hugo Chávez ha sido muy criticado, más que por el uso, por el abuso que hizo de este símbolo patriótico venezolano. Veamos algunos ejemplos.

Por lo menos en dos ocasiones Chávez desenvaina la espada y se reapropia del Juramento del Monte Sacro: el 24 de julio de 2000 durante el aniversario del natalicio del héroe, en el Panteón Nacional; y el 6 de febrero de 2010, delante de los jóvenes del Frente de Juventudes Bicentenario. Analizaremos esta última ocasión.

Si observamos el discurso frente a la juventud, que es tan solo un ejemplo dentro de innumerables ejemplos, nos damos cuenta de que la intervención de Hugo Chávez tiene todos los elementos de la liturgia. Allí, el Comandante Supremo, con la espada alzada cual cáliz para la eucaristía, otorga a los congregados el sacramento de orden al ministerio bolivariano. En aquella ocasión, el sumo sacerdote del bolivarianismo, sobre la base del juramento del Monte Sacro, sobre la base del mismo juramento que hacían quienes ingresaban al MBR-200, enuncia y hace enunciar a los jóvenes lo siguiente:

“Juro por el Dios de mis padres/ juro por ellos/ juro por mi honor/ juro por la patria/ juro por mi pueblo/ juro por la juventud que llevo/ que no daremos descanso a mi brazo/ ni reposo a mi alma/ hasta que hayamos libertado la patria/ hasta que hayamos coronado la independencia / construyendo el socialismo/ ¡lo juro! / ¡Patria, socialismo o muerte!”¹⁹

Así como las supuestas palabras de Jesús de Nazareth evocadas en los evangelios dieron lugar al padrenuestro, principal oración cristiana; las supuestas palabras del Padre de la Patria en el Monte Sacro se convierten en la principal oración del culto al héroe durante el régimen chavista.

¹⁸ Alejandro E. Gómez, « L'épée du Libertador dans l'idéologie des révolutionnaires boliviens », Problèmes d'Amérique latine, no.60 (printemps 2006), pp. 95-114

¹⁹ Instituto de Altos Estudios del Pensamiento del Comandante Supremo Hugo Rafael Chávez Frías, « Intervención del comandante presidente Hugo Chávez durante acto de juramentación del frente de juventudes bicentenario » *Todo Chávez en la web*, 06-02-2010, en ligne : <http://www.todochavez.gob.ve/todochavez/485-intervencion-del-comandante-presidente-hugo-chavez-durante-acto-de-juramentacion-del-frente-de-juventudes-bicentenario> (consulté le 2 mai 2020)

Ahora bien, un segundo ejemplo del uso y abuso del fetiche bolivariano fueron las innumerables réplicas de la espada del Perú que Hugo Chávez entregó a diferentes personas durante su gobierno, costumbre que seguiría su sucesor Nicolás Maduro. Lo que en teoría era un honor y una distinción única se convirtió en un acto anodino, no solo por la recurrencia sino porque muchos de los que la recibieron son personas polémicas como quien fuera por casi treinta años el presidente de Zimbabue, Robert Mugabe o incluso Muammar Gadafi, dictador de Libia por más de cuarenta años.

En definitiva, en su afán de conferirle poder, desde su misticismo exacerbado, Hugo Chávez hizo del fetiche republicano el juguete de su ego. Esta exageración no se limita a la espada, sino que lo llevó a poner sus manos sobre algo mucho más sagrado: los restos del Libertador

2.3.La exhumación del cuerpo

En la primera parte hemos visto que algunos escritores sitúan el inicio del culto en torno al tratamiento que se le ha dado a los restos mortales del Libertador. Hemos dicho también que tras su primera exhumación se inició una larga peregrinación de sus restos y es que, si hay algo que el héroe no pudo, fue descansar en paz. No obstante, nadie había osado llegar tan lejos como su ilustre hijo.

Si bien siempre se dijo que el joven Libertador había muerto víctima de tuberculosis, lo cierto es que las teorías de un envenenamiento nunca habían sido descartadas, sobre todo teniendo presente la Conspiración Septembrina dos años antes de su muerte. Debido a esto, Hugo Chávez conforma una comisión para investigar, en primer lugar, si los restos eran efectivamente los de Simón Bolívar (exhumando a sus hermanas para comparar el ADN), y luego, para conocer la causa de su muerte. En consecuencia, el 16 de julio de 2010 un equipo de médicos forenses exhuma los restos de Bolívar en el Panteón Nacional, las imágenes de la exhumación fueron vistas por el mundo entero. Una escena que oscilaba entre lo dantesco y lo surrealista con un plano cenital sobre el esqueleto del héroe que se plasma indefinidamente en la retina del espectador.

Aunque el discurso oficial sostuviera los fines científicos de la exhumación, es interesante ver las especulaciones que surgieron en torno a lo que sería, sin dudas, el último gran acto del Comandante Supremo.

En su obra *Los brujos de Chávez*²⁰, el periodista David Pacer estudia las creencias esotéricas del presidente venezolano, y con respecto a la exhumación, se cree que en el acto había un trasfondo cuyo objetivo tenía que ver con un rito esotérico con los huesos del Libertador.

En efecto, los venezolanos son muy creyentes y Chávez, por su parte, creía profundamente en Cristo; y en la santería. Rápidamente surge una especie de leyenda urbana de una supuesta maldición del sarcófago de Bolívar, y es que, así como había ocurrido con el hallazgo de la tumba del faraón Tutankamón a principio del siglo XX, muchos de los que habían participado en la exhumación murieron poco tiempo después, incluyendo al mismísimo Chávez.

Por último, creo que es importante destacar que la exhumación dejó, no solo más cadáveres de los exhumados sino también la reconstrucción facial tridimensional del héroe, que, para casualidad, alegría y conveniencia del comandante, se le parecía bastante.

Como vemos, tal y como sucedió con la espada, la exageración desmedida del culto al héroe por parte del chavismo tuvo el efecto contrario. Ciertamente Chávez siempre intentó poner al héroe al alcance del pueblo, que mediante la identificación y el conocimiento el pueblo alcanzara la comunión con el Padre. No obstante, lo acercó tanto que el mito se volvió hombre nuevamente.

Conclusión

Hemos trazado en dos tiempos la evolución del culto al héroe. Partimos del Bolívar-hombre para ver, a través de algunos ejemplos en torno a tres elementos de adoración (la gloria política y militar, la espada y el cuerpo) cómo Simón Bolívar se convirtió en un mito y que, además, si bien los autores que han estudiado el tema coinciden en situar el surgimiento del culto tras la muerte del Libertador, ciertos elementos nos permiten creer que el culto se inicia antes de 1830.

²⁰ Pacer, David, *Los brujos de Chávez*, Caracas, Sarrapia, 2015, (219 p.)

En un segundo tiempo, ya desde el Bolívar-mito, vimos que con la llegada de Hugo Chávez a la escena política venezolana se produjo un cambio de paradigma en el culto, puesto que, arrastrada por la exageración y el esoterismo ejercidos por el comandante del bolivarianismo, la figura endiosada del Libertador es traída nuevamente al entorno humano, alcanzando su paroxismo en el plano cenital del sarcófago abierto, aquel 16 de julio de 2010.

En efecto, la fe extremadamente sincrética de Hugo Chávez combinada a su ambición narcisista ha potenciado el culto de forma tal que, en su afán de glorificar al dios bolivariano, acabó desproveyéndolo de su halo sagrado: tanto quiso el hombre ser hijo del dios Padre que convirtió al Padre en hombre. No obstante, dada la manipulación que sufrió la figura del Padre de la Patria durante el chavismo, la creencia del pueblo venezolano fue puesta a prueba y quedó demostrada su fe. Como respuesta a la humanización del héroe, el pueblo ha extendido una convicción, la maldición, que lo coloca a Bolívar por encima de cualquier hombre ya que, al igual que el Dios de la Biblia, tiene el poder de acabar con todo aquel que profane su nombre.

En definitiva, la apropiación del culto al héroe sobre el cual se ha basado el régimen chavista y los resultados obtenidos por el chavismo durante más de dos décadas gracias a dicha apropiación demuestra, como indica Nikita Harwich, que el culto a Bolívar es la religión cívica del pueblo venezolano.

PARTIE PÉDAGOGIQUE

1. Contexte d'enseignement

Intégrer dans une séquence pédagogique une figure emblématique, complexe et ambiguë telle que Simon Bolivar fut une tâche beaucoup plus difficile que je ne le croyais. Il a fallu trouver un sujet adapté au collège et plus précisément au public si hétérogène que j'ai devant moi.

J'effectue mon stage au Collège Karl Marx, à Villejuif dans le Val de Marne. Ce collège fait partie du Réseau d'Education Prioritaire. Il s'agit d'un établissement de taille moyenne qui compte un total de 396 élèves répartis entre 5 classes de 6^{ème}, puis 4 classes de 5^{ème}, 4^{ème} et 3^{ème} respectivement. Le Collège n'évalue pas les élèves avec une note en chiffre mais par compétence et par couleur : rouge, jaune, vert et vert foncé qui équivalent aux niveaux de maîtrise insuffisante, fragile, satisfaisante et très bonne maîtrise.

Le Collège se trouve entouré d'un ensemble de cités, le milieu social des élèves est très complexe et varié. La plupart d'entre eux viennent de familles défavorisées, beaucoup de parents sont non francophones et souvent analphabètes. Enfin, ils ont un rapport à l'école assez problématique. Certains élèves sont issus des foyers, d'autres ont des membres de leurs familles incarcérés. Toutefois, malgré le contexte social parfois lourd qui touche un bon nombre d'élèves, il n'y a pas de cas de violence majeur au sein de l'établissement, les élèves sont très agréables dans l'ensemble et personnellement j'ai des expériences très positives en ce qui concerne le rapport enseignant-élèves.

D'après moi, le vrai conflit ne se trouve pas dans les rapports enseignant-élèves mais élèves-enseignement, et parfois même élève-langage.

En effet, la quasi-totalité des élèves parle une langue étrangère à la maison, puis un bon nombre d'entre eux sont nés à l'étranger ou viennent d'arriver en France. Quelle que soit la situation, il faut dire qu'ils sont déjà en conflit dans l'acquisition de la langue française désormais leur langue seconde, qu'ils étudient une LV1 (sachant que l'anglais l'emporte sur

l'espagnol malheureusement considéré « moins important ») et que leur LV2 devient donc leur quatrième voire cinquième langue dans certains cas.

Comme je l'ai dit auparavant, la difficulté majeure dans cet établissement est donc le rapport des élèves à l'enseignement. Instaurer un climat propice à l'apprentissage est vraiment l'aspect du métier qui me donne encore du fil à retordre. Le nombre d'élèves en décrochage est alarmant, plusieurs sont là sans l'être, ils sont là alors qu'ils devraient être scolarisés dans une section SEGPA. Ils sont là, obligés de se conformer à un système qui n'est pas adapté à leurs besoins.

Dans les classes que j'ai en charge je n'ai qu'une seule élève qui bénéficie d'un PAP, et pourtant, rien qu'à l'écriture, on peut s'apercevoir qu'il y a de nombreux élèves en difficulté. Ces aspects du métier m'ont profondément touchée et c'est la raison pour laquelle j'ai choisi la classe de 3^{ème} A pour mettre en place ma séquence et réfléchir sur ma pratique en tant qu'enseignante. En effet, dans cette classe les éléments décrocheurs sont importants et le travail est quasi inexistant.

La classe de 3^{ème} se compose de 22 élèves dont 10 filles et 12 garçons. C'est une classe divisée clairement en deux groupes, ceux qui travaillent (plutôt les filles) et ceux qui décrochent (surtout les garçons). Chaque séance est un défi particulier, mais ils sont vraiment géniaux et malheureusement ils ne s'en rendent pas compte. Le manque de maturité et de travail les empêche de progresser, nous arrivons rarement à faire un document par séance, d'ailleurs, depuis janvier, j'essaye de faire en classe avec eux toutes les tâches intermédiaires qui visent directement à l'entraînement de la tâche finale. Le niveau de langue reste très hétérogène, certains élèves sont à un niveau A1 alors que trois élèves ont un niveau A2 / B1.

En effet, j'ai appris au début d'année que pendant leur 5^{ème} ils ont eu très peu de cours, apparemment le poste n'a pas été pourvu. D'autre part, j'ai vu leur cahier de 4^{ème} et je me suis aperçue qu'il allait falloir travailler en amont une méthodologie de base telle que la présentation d'un document. Encore aujourd'hui la mise au travail reste complexe, en effet, très souvent, alors que les quatre élèves qui forment la tête de classe ont déjà accédé au sens, les autres se débattent encore pour définir le type de document.

Toutefois, j'ai décidé de mettre en œuvre ma séquence avec eux parce que je crois profondément que lorsque le défi est de taille, il nous oblige à grandir plus rapidement.

2. Présentation de la séquence

J'insiste sur mon choix, bien que le travail soit très souvent absent et que la mise en œuvre reste laborieuse, il est clair que j'ai devant moi des élèves vraiment intelligents et même si pour certains la langue n'est pas toujours au centre de l'action, la pensée y est. C'est pourquoi j'étais persuadée que cette séquence pouvait les intéresser.

La thématique est « *Héroes y heroínas* » et la problématique se focalise sur la question : ¿*Qué es ser un héroe/ una heroína?* Elle se compose de quatre séances, l'aire géographique étudiée est l'Amérique du Sud. Les figures abordées sont au nombre de quatre : deux figures du passé, Simón Bolívar et Juana Azurduy ; puis deux figures contemporaines, Lionel Messi et Milagros Aumada, une jeune fille argentine qui mène à bien un projet d'aide aux gens défavorisés dans la province de La Rioja, au Nord-Ouest argentin.

En ce qui concerne le choix des documents cela n'a pas été simple, heureusement j'ai pu compter sur l'aide et l'expérience inestimable d'Angélique Quer. J'ai construit ma séquence avec le tableau *Mi Juana Azurduy*, du peintre bolivien Tomás Apaza ; une photographie d'une fresque dans un stade de football à Buenos Aires qui reprend le chef d'œuvre de Michel-Ange dans la Chapelle Sixtine et dont les figures qui représentent Dieu et Adam sont remplacées par Diego Maradona et Lionel Messi. Le dernier document est une vidéo de « *Premios abanderados de la Argentina solidaria* » qui avait attribué ce prix en 2016 à Milagros Aumada en honneur à sa fondation *Roperito misionero*.

Nonobstant, il me manquait un texte pour aborder la figure de Bolivar. Son écriture, très dense et complexe, me semblait inabordable en classe. D'autre part, ce premier document devait ouvrir la séquence et donc introduire et illustrer le mieux possible la thématique. C'est ainsi que j'ai eu l'idée d'utiliser des billets de bolivars lui rendant hommage, tout en restant dans l'idée de culte en lien avec la première partie de mon mémoire. Cela s'est suivi d'un travail de compréhension écrite sur un texte biographique.

Les notions culturelles travaillées sont « rencontre avec d'autres cultures » et « école et société ». Les objectifs globaux pour cette séquence étaient d'introduire le passé simple, qu'ils puissent identifier le XIX^{ème} siècle comme étant le siècle des indépendances en Amérique latine et continuer le travail d'expression de l'opinion et structuration d'un commentaire, commencé dans la séquence précédente. Ayant présenté globalement la séquence pédagogique, je vais maintenant décrire chaque séance avec ses objectifs précis.

3. Déroulement des séances

3.1. Première séance : Simón Bolívar, un héros de fama internacional.

Les objectifs linguistiques de cette séance étaient tout d'abord l'introduction du passé simple mais également la réactivation de *luchar por/ contra*, qui faisait partie de la séquence précédente. En ce qui concerne l'aspect culturel, j'avais deux objectifs bien précis, d'une part, qu'ils puissent découvrir cette figure emblématique de l'histoire mais aussi, identifier le XIX^{ème} siècle comme étant le siècle des indépendances en Amérique coloniale. L'objectif pragmatique qui en découle est donc de comprendre l'importance historique de cette figure.

Pour ce faire, j'ai proposé une compréhension écrite d'un texte biographique²¹ et quelques billets de bolivars de différentes époques empruntés à un collectionneur. La première séance a eu lieu un lundi à 8h, ce qui favorise particulièrement le climat scolaire. Afin d'éveiller leur curiosité, sans rien dire j'ai procédé à la distribution des billets, la seule consigne était de les observer et les faire circuler. La réaction a été immédiate, la première chose qu'ils ont vérifié c'était le pays de provenance. Je savais que cette petite expérience numismatique allait stimuler les décrocheurs, très curieux de connaître leurs valeurs mais aussi très déçus et désorientés de savoir qu'ils n'en avaient aucune. D'ailleurs leur curiosité et l'intérêt qu'ils ont montré m'ont obligée à introduire un objectif culturel supplémentaire puisque j'ai dû dire que depuis plusieurs années le Venezuela traverse une crise économique et politique sans précédents, ce qui a entraîné la dévaluation drastique de sa monnaie.

La deuxième étape consistait à projeter au tableau le billet. J'ai choisi un billet de 100 bolivars qui fait partie de la période postérieure au changement de nom du pays et où l'on peut lire très clairement « República bolivariana de Venezuela »²². Un élève prend la parole pour dire qu'il s'agissait d'un billet du Venezuela, j'ai donc entouré le nom complet du pays, et le nom du billet, ils ont tout suite compris que tout portait sur le nom de Bolivar. J'ai demandé *¿quién fue este hombre?* Après quelques propositions, *fue un guerrero, fue un rey,*

²¹ Voir annexe 1

²² Voir annexe 2

fue un presidente le mot *héroe* a été très vite proposé. C'est seulement à ce moment-là que j'ai présenté la nouvelle séquence.

Ensuite nous sommes passés au document de la séance. Pour la première fois je n'ai eu aucune difficulté à les faire plonger dans un texte, la compréhension était très rapide même pour les élèves en difficulté. Il faut dire que j'avais pris soin de trouver et didactiser un texte qui soit le plus claire et expéditif possible. Nous avons d'abord déterminé qui était Bolivar, ensuite nous avons établi sa date de mort, ce qui n'était pas explicité dans le texte (petit moment de rires pour faire le calcul) l'objectif était de donner une temporalité afin de contextualiser. Un élève a fait immédiatement le lien avec la Révolution Française : cela m'a permis de leur dire que Bolivar était allé en France et qu'il s'était inspiré des faits français pour apporter des idées révolutionnaires en Amérique.

Pour la deuxième partie du texte, les élèves ont repris les phrases au passé pour parler de ses objectifs et définir son portait moral. Jusqu'ici tout le monde avait compris que Bolivar était un héros indépendantiste vénézuélien, donc je suis passé à la troisième étape de mon cours : leur faire comprendre la dimension de cette figure. Pour ce faire, j'ai leur ai montré d'autres billets de la Colombie, le Pérou, la Bolivie. Une des élèves très vive d'esprit a demandé si la Bolivie porte bien son nom en hommage à Bolivar. J'ai également fait défiler une série d'images de statues autour du monde, notamment celle qui se trouve dans le 8^{ème} arrondissement de Paris mais aussi le panneau de la Avenue Simon Bolivar dans le 19^{ème} arrondissement. L'étonnement était au rendez-vous.

Pour conclure, j'ai projeté sur le tableau la question suivante : *¿ Es necesario ser conocido en todo el mundo para ser un héroe?* . Au début, certains n'avaient pas compris la question, ils croyaient que je demandais si Bolivar était un héros connu dans le monde. J'ai dû répéter plusieurs fois la question et traduire « es necesario ser conocido ». J'étais étonnée de voir que cette question qui me semblait évidente posait autant de difficulté, je me suis dit que j'avais un très bon point de langue à exploiter dans une prochaine séquence. Une fois la question élucidée, une élève a répondu : *no es necesario pero Simón Bolívar es un héroe mundial porque es un ejemplo para el mundo*. La trace écrite s'est finalement composée de cinq mots de vocabulaire et de cinq phrases. Les devoirs donnés pour cette séance ont été les suivants :

- *Aprender la lección*
- *Conjuga en pretérito simple los verbos entre paréntesis.*
Simón Bolívar...(ser) un hombre muy culto. / Simón Bolívar...(nacer) en 1783 y
...(morir) en 1830.
- *E.E. Explica brevemente por qué Simón bolívar fue un héroe. (3 frases)*

La séance s'est bien déroulée, non seulement j'ai pu atteindre les objectifs mais en intégrer d'autres imprévus dû à la curiosité que ce sujet avait suscité. L'ambiance était si favorable à l'apprentissage que j'ai pu prendre le temps de revenir plusieurs fois aux élèves qui ne participaient pas, d'une part pour les faire parler mais aussi pour m'assurer qu'ils suivaient bien le cours. Cette séance a été l'une de séances les plus satisfaisantes de l'année, le plaisir était partagé et c'était une heure très enrichissante pour nous tous.

3.2. Deuxième séance : Juana Azurduy, una mujer guerrera.

Cette deuxième séance s'est déroulée le lendemain. En revanche, les mardis nous avons cours juste avant la pause méridienne, la prédisposition de la classe n'étant évidemment pas la même. Nous avons commencé par une petite révision de la séance précédente avant de corriger les devoirs que peu d'élèves avaient fait. Dès l'entrée en classe les élèves étaient agités, l'ambiance n'était pas du tout propice au travail. En effet, comme je l'ai souligné précédemment, dans cette classe il y a beaucoup d'élèves décrocheurs, or ces élèves sont plutôt présents (au moins physiquement) nonobstant il y a un élève qui est toujours absent. Il disparaît pendant des semaines puis un beau jour il décide de revenir au collège. Ce mardi-là, il avait décidé de revenir. À chaque fois qu'il revient il sème le désordre ; tout simplement parce qu'il ne vient que pour s'amuser et revoir ses copains. Pour essayer de capter son attention j'ai demandé aux élèves de lui faire un résumé, c'est-à-dire la thématique de la séance, l'aire géographique abordé, le premier personnage étudié, etc. La correction des devoirs a pris plus de temps que prévu mais nous étions prêts pour passer au nouveau document.

Le document central de cette séance était le tableau de Tomas Apaza, *Mi Juana Azurduy*²³. Les objectifs linguistiques étaient bien évidemment le réemploi du passé simple, de *luchar por/contra*, puis la comparaison avec *mientras que*. Quant à l'aspect culturel, je voulais mettre en avant la participation féminine dans les guerres d'indépendances, ce qui renvoyait au vocabulaire de la séquence précédente dans laquelle nous avons abordé les rôles de genre dans la société notamment celui de la femme. Finalement, d'un point de vue pragmatique, j'attendais qu'ils puissent analyser et interpréter un tableau à partir de sa composition.

²³ Voir annexe 3

J'ai projeté le tableau, la séance entière était destinée à l'expression orale. Nous avons procédé comme d'habitude à la présentation du document, hélas les signes de difficulté s'accroissaient, certains élèves ont cru qu'il s'agissait d'une fresque, probablement de par la similitude plastique avec la fresque *Mujer bonita es la que lucha* de l'artiste chilien Pitorre, étudiée dans la séquence précédente dont la figure centrale était évidemment la femme.

Toutefois, le travail s'est avéré difficile. Je n'arrivais pas à avoir leur attention, le tableau était beaucoup plus complexe que je ne le croyais, en même temps, les amusements persistaient et les élèves qui généralement travaillent ne travaillaient plus. J'ai réussi, malgré les interruptions systématiques, à faire émerger les bases pour l'étude du document (identités, établir les différents plans, contextualiser). Cela s'est mis obtenu à force de répétitions et de perpétuels retours en arrière, mais le temps s'est écoulé.

La séance a été catastrophique, dès le départ les élèves étaient dispersés et turbulents. Personnellement, lors de la préparation, je n'ai pas su saisir les difficultés qui aujourd'hui me semblent si évidentes, il a donc été impossible d'arriver jusqu'au bout. Par exemple, les élèves n'avaient pas fait le lien entre le titre et le personnage, j'ai dû explicitement demander comment s'appelait le personnage central et entourer le titre. J'aurais dû commencer par écrire le titre de l'œuvre au tableau, ils auraient pu, par rapport à la séance précédente, faire le lien et dire que c'était le nom d'une héroïne, voire d'une héroïne de l'indépendance. En projetant le tableau sans aucun travail en amont, leur attention si fragile est partie dans tous les sens vu la complexité de la composition. D'autre part, pendant toute la séance je savais que je devais exclure l'élève perturbateur, pourtant je ne l'ai pas fait parce qu'exclure systématiquement l'élève à la limite du décrochage c'est le faire décrocher définitivement. Je suis consciente que je dois apprendre à faire prévaloir le groupe sur l'individu, or jusqu'à présent je suis trop dans l'individualité de chaque élève.

Toutefois, à partir des idées que j'ai réussi à évoquer en classe, j'ai donné les devoirs suivants :

- *Aprender la conjugación del pretérito simple de los verbos irregulares de la lista.*²⁴
- *Conjuga los verbos en pretérito simple:*

²⁴ J'avais donné une liste réduite avec les principaux verbes, notamment les susceptibles d'être employés lors des devoirs.

Juana Azurduy ... (luchar) en las guerras de independencia. / Los españoles ... (maltratar) a los indios. / Las guerras ... (ser) injustas porque los españoles ... (tener) mejores armas

Le cours suivant était un vendredi matin après la récréation. Le matin, dû aux problèmes de connexion, j'ai changé de salle. Les élèves étaient toujours agités, cette fois-ci j'ai procédé assez rapidement à l'exclusion de deux élèves et cela a ressaisi toute la classe. Reprise, correction, et avant de projeter à nouveau le tableau, j'ai pris le temps de leur faire faire un récapitulatif de la séquence en général et du peu de ce que l'on avait dit la séance précédente. Seulement après j'ai projeté le tableau. Ils étaient très enjoués de voir les couleurs, il faut dire que la qualité de l'image du projecteur de la salle où je fais cours habituellement est vraiment mauvaise, les élèves s'en plaignent souvent. Une élève m'a même dit un jour « c'est dommage madame, en plus vous choisissez de beaux documents ». Depuis, je leur donne les documents sur pronote pour qu'ils puissent au moins les apprécier chez eux. Revenant au document, cette fois-ci j'ai directement dessiné un triangle central, puis entouré les figures secondaires avec deux cercles, un de chaque côté. Il suffisait de poser le marqueur sur le plan sur lequel je voulais attirer leur attention et ils réagissaient sans difficulté et utilisaient le point de langue de la séance pour comparer les personnages puis les plans. C'est ainsi qu'ils ont construit le sens : Juana Azurduy, une héroïne qui intervient intempestivement au milieu de la scène, lutte pour les mêmes valeurs que Bolivar. Ensuite, j'ai leur ai montré une illustration²⁵ de Emiliano Saa d'un conte pour enfants de la collection *Antiprincesas*²⁶ où l'on voit Juana Azurduy enceinte, sur un cheval, brandissant une épée. Ils étaient perplexes, j'ai raconté la petite anecdote et finalement j'ai projeté la question qui allait donner lieu à l'expression écrite à la maison : *Juana Azurduy y Simón Bolívar lucharon en la misma época y por la misma causa ¿Cuál de estos héroes prefieres ?* Quelques filles se sont prononcées, pour choisir Azurduy, étonnées qu'une femme à cette époque ait pu être mère et participer à la guerre en même temps. Finalement, nous sommes passés à la trace écrite. Un élève (en difficulté) a fait une phrase de présentation de l'héroïne pendant que je l'écrivais au tableau. Au moment où il a employé le verbe au présent il s'est arrêté et il a dit « attendez madame, on va utiliser le passé » puis il a repris sa phrase au

²⁵ Voir annexe 4

²⁶ Fink, Nadia, *Juana Azurduy*, Buenos Aires, Editorial Chirimbote y Editorial Sudestada, 2015, (26 p.)

passé ; j'ai failli l'embrasser ! Et c'est n'est qu'un petit exemple de pourquoi je les apprécie autant, ils savent me faire voir la lumière au bout du tunnel.

Voici les devoirs donnés :

- *Aprender la lección*
- *E.E: ¿Simón Bolívar o Juana Azurduy? Indica cuál es tu héroe/heroína preferido/a y justifica tu respuesta (entre 5 et 10 líneas)*²⁷

Ce document a donc pris deux heures. En ce qui concerne cette deuxième séance, j'ai pu rattraper mes erreurs précédentes, même si j'ai encore du mal à l'admettre, l'exclusion en début de cours s'avère efficace. Si les objectifs pragmatiques ont été partiellement atteints dû à la complexité du tableau, contre toute attente, l'emploi du passé simple a été exploité assez rapidement.

En ce qui concerne la consigne de l'expression écrite, bien que le passé simple ait été bien employé, j'aurais dû préciser qu'il fallait les comparer en utilisant *mientras que* (je l'avais précisé à l'oral, petite erreur de débutante)

3.3. Troisième séance : Lionel Messi ¿Héroe o producto?

Il est lundi 8h, le calme est bien présent. Nous avons fait une reprise de la séance précédente, un petit récapitulatif de la séquence, quelques élèves ont lu leur travail avant que je ne le ramasse. J'ai expliqué que jusqu'à présent nous avons étudié deux figures du passé et que maintenant nous allons aborder des héros d'aujourd'hui. Une élève a exclamé « oh oui ! on va voir Céline Dion ! » ... pour énième fois j'ai précisé qu'il s'agissait de l'Amérique du Sud et que de toute façon nous n'aborderions pas de personnalités anglo-saxonnes en espagnol !

Le document de la séance est une photographie d'un stade de football dans un club de quartier à Buenos Aires²⁸. L'objectif linguistique de la séance était *como si+* imparfait du subjonctif, du point de vue culturel, je voulais qu'ils prennent conscience de la place qu'a le football dans la société argentine et finalement, qu'ils soient capables non seulement de

²⁷ Voir quelques copies d'élèves en annexe 5.

²⁸ Voir annexe 6.

comparer un chef d'œuvre et une réinterprétation moderne mais surtout qu'ils puissent en arriver au sens de la réinterprétation à partir du sens de ce chef d'œuvre.

Pour cette séance, à différence du tableau d'Azurduy, j'étais sûre que projeter le document sans rien dire était le bon choix. Effectivement, l'apparition de Messi sur le tableau était le son du réveil pour ceux qui dormaient encore. Nous avons travaillé une nouvelle fois l'expression orale. Ils ont commencé par la présentation du document, je les ai laissé prendre la parole. J'étais sûre qu'une élève, celle qui avait fait le lien entre Bolivie-Bolívar et qui a toujours un train d'avance, allait tôt ou tard faire le lien avec « la création d'Adam » de Michel-Ange. Evidemment, elle a levé la main et a timidement dit « *no estoy segura pero es como la pintura de la Capilla Sixtina* ». J'ai salué sa culture générale puis j'ai projeté au tableau l'œuvre avec le paratexte suivant : *La creación de Adán, obra de Michelangelo Buonarroti que se encuentra en la Capilla Sixtina, en Roma*. Très peu d'élèves ont dit la connaître. J'ai demandé à un élève de faire une phrase de présentation, nous avons déterminé ce que l'œuvre représentait puis je suis revenu sur le document. Ils se sont exprimés rapidement, *Maradona representa a Dios, Messi es Adán* puis un élève dit « *Messi es el hijo de Maradona, le sucesor* » A partir de cette phrase j'ai introduit le point de langue en écrivant au tableau « *como si fuera...* » j'ai repris les trois phrases en l'utilisant. Ensuite j'ai demandé qui pouvait l'employer dans une phrase et une élève a dit « *el mural representa a los jugadores como si fueran ángeles* ».

Un élève intervient « oui, madame, ils pensent que Maradona c'est un dieu parce qu'il a marqué un but avec la main » j'ai profité de ce grand connaisseur pour attirer leur attention sur le fait que les deux joueurs portent le numéro 10 et j'ai expliqué que les argentins, pour se référer à Maradona, écrivent *DIOS*. Une élève, beaucoup plus étonnée que les autres de voir tant de blasphème en si peu de temps, m'a demandé si les argentins considéraient vraiment Maradona comme un Dieu. En effet, pratiquement tous les élèves sont musulmans et je redoutais qu'à un moment donné il eut fallu dédramatiser et expliciter mon affirmation. J'ai expliqué qu'évidemment non ce n'est pas un Dieu et que personne ne prie devant son effigie. Cela m'a permis de faire la transition vers le sens du document. Si je n'ai pas eu trop de difficulté pour leur faire dire que « *el estadio es como si fuera un templo* », j'ai eu vraiment du mal à leur faire dire que « *el futbol es como si fuera una religion* » ils étaient incapables de faire le lien entre temple-religion. D'ailleurs quand la phrase est tombée, j'entends « mais madame, ils sont fous les argentins » Après lui avoir dit qu'elle avait tout à fait raison et que moi j'en étais la preuve, j'ai montré une série de photos publicitaires de Messi (shampooing, chips, parfum, pain, etc) et j'ai projeté la question « Messi, héros ou produit ? » Quelques élèves se

sont exprimés mais le temps était très juste et j'ai dû passer à la trace écrite : 7 mots de vocabulaire et 5 phrases. Voici les devoirs donnés :

- *Aprender la lección*
- *Observa el video «la Línea D de subte homenajea a Lionel Messi»²⁹*

E.E presenta el documento, explica de qué se trata. Luego expresa tu opinión: para ti, Messi ¿es un héroe o un producto? Justifica (8 à 10 líneas)³⁰

Cette séance a été plutôt satisfaisante. Toutefois, en relisant la trace écrite je me suis rendue compte des erreurs commises puisque je suis complètement passée à côté de Messi. Je n'ai pas intégré une seule phrase qui réponde à la question de la séance. D'une part c'était dû au manque de temps mais surtout, j'étais si passionnée par le football, l'argentine et la religion que j'en ai oublié le fond même de ma séquence, les héros. Le décalage entre le titre de la séance et la trace écrite était évidente : nous n'avons pas répondu à la problématique. Malgré cela, les élèves ont apprécié le document et ils étaient nombreux à vouloir s'exprimer. Une réussite en demi-teinte ?

3.4. Quatrième séance : Milagros Aumada, una heroína anónima.

La quatrième séance s'est déroulée un mardi à 11h. J'ai encore une fois dû changer de salle au dernier moment à cause des problèmes de connexion. Dans cette salle, les tables sont disposées en îlots, je n'ai pas eu le temps de changer la disposition. Nous le savons tous, il suffit d'un détail « insignifiant » pour semer le désordre dans n'importe quelle classe et c'est d'autant plus vrai dans mon contexte d'enseignement.

Nous avons fait la reprise, comme j'avais laissé plus de temps pour le devoir d'E.E, personne n'avait ouvert son cahier à la maison. Malgré tous les obstacles nous sommes arrivés à la dernière séance. Avant de commencer le dernier document, nous avons refait un récapitulatif général : un héros et une héroïne du passé, un héros du présent très connu et j'ai dit que cette fois nous allions faire une C.O sur une deuxième héroïne mais inconnue. Une élève

²⁹ Télam, « La línea D de subte homenajea a Lionel Messi » *YouTube*, 19 décembre 2015, en ligne : https://www.youtube.com/watch?v=Jg_QhWZNhS0 (consulté le : 26 mars 2020)

³⁰ Voir annexe 7. J'ai reçu très peu de devoirs par mél à la suite de l'arrêt de cours.

s'exclame « qui ça madame ? une vidéo de vous ? » Bien vu : je lui ai répondu que je deviendrais héroïne en juillet si je parvenais à les supporter jusque-là !

Pour cette séance j'avais donc prévu une compréhension audiovisuelle sur la vidéo *Milagros Aumada- joven abanderada*³¹ que j'avais édité pour l'occasion. Les objectifs linguistiques n'étaient pas évidents pour moi, finalement j'ai choisi d'intégrer dans la trace écrite « para » pour exprimer un but, un destinataire. Quant aux objectifs culturels et pragmatiques je voulais qu'ils connaissent une réalité socio-économique malheureusement très courante en Argentine, notamment dans le Nord-Ouest et qu'ils soient capables de comprendre le message que veut faire passer la jeune fille.

Nous avons vu la vidéo en entier, ils l'ont présentée sans difficulté, en général ils avaient tous compris le sens global. Ensuite, j'ai demandé aux élèves de repérer le nom et l'âge de la fille, j'ai dû le repasser plusieurs fois. En effet, j'ai très peu travaillé la compréhension orale avec eux puisque je n'avais pas le son dans la salle, c'était la première fois que le son fonctionnait, cela a été un exploit ! Pour la deuxième étape, j'ai demandé de repérer ce qu'elle faisait, en quoi consistait l'association, ils ont assez vite repéré les trois verbes clés : *recolecta, selecciona y arregla*, et je les ai également interrogés sur les images, les conditions de vie. C'est seulement à ce moment que j'ai projeté une carte de l'Argentine, je n'ai pas demandé le repérage du nom de la province, cela me semblait compliqué, j'ai donc dit que c'était dans la province de La Rioja et que la capitale du pays est Buenos Aires. Je leur ai ensuite demandé d'imaginer combien de temps était nécessaire pour aller d'un endroit à l'autre en voiture. Ils étaient étonnés quand ils se sont rendu compte de l'étendue du pays. Ensuite, j'ai demandé quelle pouvait être une des raisons de ce niveau de pauvreté afin de leur faire prendre conscience des inégalités qui peuvent exister au sein d'un même pays : entre vivre dans la capitale et dans la province (même si c'est vrai également entre le centre et la périphérie d'une ville). Ce jour-là très peu d'élèves se sont investis. En général c'est très compliqué, et cette fois-là, les îlots n'ont fait qu'aggraver la situation. Le temps s'est écoulé et je n'ai pas réussi à finir le travail. Néanmoins, étant donné que je construis la trace écrite au fur et à mesure tout au long de la séance, j'ai fait un

³¹ Premios abanderados, « Milagros Aumada – joven abanderada », *YouTube*, 18 novembre 2016, en ligne : <https://www.premioabanderados.com.ar/abanderado/milagros-aumada> (consulté le : 27 mars 2020). Pour voir la vidéo éditée et le PowerPoint de la séquence veuillez accéder au lien suivant

<https://drive.google.com/drive/u/1/folders/1ryeSHBezxdeJ6kEphOwsLEETVcT2WDj5>

récapitulatif sans traiter le point de langue. Ils ont copié la leçon et nous allons la finir à la séance suivante. Les devoirs donnés :

- *Memorizar el vocabulario*
- *Conjugar los verbos siguientes en imperfecto de subjuntivo SER, TENER, ESTAR. (aprender las terminaciones)*

Il y a eu très peu de participation, dans l'ensemble ils n'ont fait que profiter des îlots pour s'amuser. Pour ne pas faire cours à cinq élèves je devais interroger ceux qui ne faisaient rien donc cela a ralenti la cadence. Les objectifs n'ont pas été atteints. Peut-être que si j'avais perdu cinq minutes au début de l'heure pour changer la disposition de la salle, j'aurais gagné quinze minutes après. Connaissant les élèves, je ne suis pas sûre que cela aurait changé quelque chose. D'ailleurs, c'est la même raison pour laquelle je ne perds plus de temps à changer de place les élèves perturbateurs. D'autre part, je m'interroge sur mon choix de montrer la carte du pays et parler de la distance, c'était intéressant pour eux mais cela a-t-il apporté quelque chose à la séance ? Je crois plutôt que cela m'a éloignée de l'objectif et que j'ai peut-être dérouté les plus fragiles.

Malheureusement, la France a été frappé par le COVID-19 obligeant le président à décréter la fermeture de tous les établissements scolaires dans le contexte de lutte contre le virus. Puisque l'essentiel avait été dit en classe, j'ai décidé de finir la séance à distance. Dans un dossier *drive* j'ai mis la vidéo à disposition des élèves, un document avec le déroulement, un document avec la trace écrite avec quelques propositions de phrases pour la compléter et finalement un travail à rendre³². J'ai eu seulement le retour de trois élèves.

4. Evaluation des acquis.

En ce qui concerne l'évaluation, j'avais prévu d'une part une expression écrite qui faisait écho au devoir sur Lionel Messi puisqu'ils devaient répondre à la question : *Lionel Messi, ¿ es un héroe o un producto ?* cette évaluation a donc été annulée. D'autre part, le projet de fin de séquence consistait en une évaluation d'expression orale en interaction (EOI) étant donné le confinement dû au COVID-19, je l'ai changée par une expression orale en continu (EOC) qui vise à mobiliser les objectifs travaillés tout au long de la séquence. Les objectifs linguistiques

³² Voir annexe 8, 9

sont le remploi des points de langues travaillés en classe (en fonction du choix de l'élève) la comparaison, et savoir mobiliser le vocabulaire de la séquence. En ce qui concerne l'objectif culturel, ils doivent être capables de parler brièvement du contexte social et historique (toujours en fonction de leur choix). Quant aux objectifs pragmatiques, ils doivent s'exprimer de façon claire, adapter le discours au public et savoir utiliser le cahier, manipuler de manière efficace l'ensemble des leçons.

Voici la consigne :³³

- *Un canal de televisión te entrevista para un homenaje a tu héroe o heroína preferido/a de los que vimos en clase. Explica por qué es tu preferido/a y justifica tu elección comparándolo/a con otro héroe o heroína.*

J'ai laissé au choix le type de support, ils pouvaient choisir entre un enregistrement vocal ou vidéo d'une durée d'une minute. Toutefois, pour les motiver, s'ils choisissaient la vidéo ils avaient deux points supplémentaires. Ils ont eu deux semaines pour le faire.

Malgré le fait d'avoir perdu contact avec plus de la moitié de la classe pendant la période de confinement, j'ai toutefois reçu quelques travaux. Bien entendu, ils ne sont pas représentatifs dans la mesure où ce sont les élèves composant la tête de classe qui l'ont rendu. D'ailleurs, recevoir ces sept travaux (sur les vingt-deux) a été très compliqué. En effet, ce contexte d'enseignement si particulier qui est le confinement m'a fait comprendre l'étendu des enjeux de l'éducation numérique, je culpabilise d'avoir négligé et pris par acquis des choses si essentiels comme joindre un document dans un courrier électronique, par exemple.

Dans toute situation il y a toujours du bon et du mauvais et l'enseignement à distance n'est pas l'exception. Prenons par exemple un élève en très grand difficulté, qui pour la première fois s'est mis au travail et qui n'arrivait pas à envoyer son enregistrement (même via *WhatsApp*) je l'ai donc appelé et procédé à l'évaluer par téléphone ; ce qui a été très bénéfique puisque cela m'a permis de m'entretenir avec lui, évoquer les erreurs, les points importants et surtout parler de méthodologie de travail, en somme, revenir aux bases, chose que je ne peux pas faire en temps normal. Un autre exemple, une élève m'a sollicité pour que je corrige son texte avant qu'elle ne l'enregistre. Comme il s'agit d'une élève très motivée et qui a juste quelques difficultés de prononciation, je lui ai envoyé un audio avec une lecture modélisante du texte et cela a été très efficace parce qu'en voyant le rendu il était évident qu'elle s'est

³³ Voir annexe 10 pour connaître en détail le guidage à distance.

entraînée à l'oral et, qui dit entraînement dit mémorisation. Finalement, cette situation exceptionnelle m'a permis d'une part, pouvoir leur fournir une aide très personnalisée et d'autre part, gagner en assurance parce que l'une de choses qui m'inquiète le plus ce sont les difficultés que je rencontre pour mettre en œuvre la différenciation pédagogique, en voyant les résultats des élèves, je me dis que j'arrive au moins à avoir les bons réflexes et que, sans doute, ce n'est qu'une question de temps.

Revenant aux travaux, contre toutes mes attentes, plusieurs élèves ont choisi Juana Azurduy, j'étais surprise étant donné les difficultés rencontrées durant cette séance. Souvenons-nous, le collège n'évalue pas les élèves avec une note chiffrée, cependant pour la première fois j'ai décidé de leur donner une grille d'évaluation avec des points pour chaque item. Avant je donnais, non pas une grille mais les différentes compétences évaluées, or, ces compétences ne sont pas du tout évidentes même pour moi, puisque la plupart du temps je dois essayer de faire coller mes objectifs aux compétences proposées. En effet, de toute évidence cela a été très productif : ils ont bien compris ce que j'attendais d'eux et comment il fallait faire pour « avoir une bonne note ». En général ils ont mobilisé l'ensemble de connaissances acquises tout au long de la séquence et malgré les conditions défavorables au travail, les résultats sont très satisfaisants. Malheureusement je n'ai pas réussi à faire en sorte que d'autres élèves fassent le travail, même si j'ai mis à leur disposition tous les documents de la séquence et que j'ai créé un fichier avec toutes les leçons pour ceux qui éventuellement auraient le cahier incomplet, je n'ai pas eu de nouvelles de ces élèves.

5. Conclusion

Dès l'admission au concours de l'Education Nationale tout candidat est conscient qu'il s'apprête à vivre ce qui sera probablement l'année la plus éprouvante de sa carrière. En revanche, nous, les lauréats 2019, nous étions incapables d'imaginer ce que l'année nous réservait. En plus d'éprouvante elle a été accidentée, mouvementée, bouleversée par une série d'événements pour les moins étonnants. Et pourtant, un élan de mélancolie surgit lorsque l'on commence à voir la fin s'approcher.

Je n'ai jamais appris autant de choses en si peu de temps, même si ces mois ont été tourmentés je peux affirmer que ce sont les mois les plus enrichissantes de toute la carrière. Faire le saut entre la théorie et la pratique, pouvoir enfin expérimenter la dimension humaine

du métier, faire du partage le point de départ et d'arrivée de chacun de mes objectifs me donne tant de satisfaction que ce sentiment ne peut qu'affirmer mes choix et me permettre de dire, enfin, que je fais le plus beau métier du monde.

Annexes

Annexe 1

Simón Bolívar

Vivió solo 47 años, suficientes para ser conocido como un hombre de fina cultura y agudo pensamiento político¹. En menos de 20 años logró la independencia de [...] Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Panamá.

Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar y Palacios, más conocido como **Simón Bolívar, el Libertador**, nació el 24 de julio de 1783. Su ciudad natal, Caracas, era entonces la capital de la Capitanía General de Venezuela provincia del imperio español en América. [...]

Pero Bolívar no solo buscó² la independencia, buscó construir una nueva sociedad y estructura política.

En los diferentes congresos [...] expuso³ su idea de una nación de varias repúblicas.

Dictó varios decretos⁴ de reforma social, buscó abolir la esclavitud y mejorar la condición de la población indígena.

<http://www.bbc.co.uk/spanish/extra9912milenioperonajebolivar.shtml>

1 un homme très cultivé d'un grand entendement politique 2. Buscar> chercher 3. Exponer : exposer 4 publiá plusieurs décrets

Annexe 2



Annexe 3



Así se dice:

Las cadenas > les chaînes

Encadenar > enchaîner

Maltratar > maltraiter

El sufrimiento > la souffrance

La espada > l'épée

La armadura > l'armure

Tomás Apaza, *Mi Juana Azurduy*, 2009

Annexe 4



Annexe 5

yo tengo elegido Juana Azurby porque es una mujer quien peló con un niño su vientre mientras que Simon Bolivar es un hombre quien luchó sin inconvenientes. Yo tambien prefiero Juana Azurby por es una de las unicas mujeres que tiene su nombre en la historia de su país mientras que los hombres hay muchos. Para mí Juana Azurby es una ejemplo para todas las mujeres del mundo y especialmente las madres.

Simon Bolivar y Juana Azurduy fueron los personaje que fueron por la libertad. Simon Bolivar luchó por la independencia de varios países de Sud-América. El luchó por la libertad de los esclavos y los indigenes. Juana Azurduy luchó contra los españoles mataron a los indigenes. La mujer (Juana Azurduy) luchó por la desigual y la independencia.

Para mí, Juana Azurduy es mi heroína preferida porque ella salvó los esclavos indígenas mientras ella estaba embarazada.

Además, es una mujer entonces para mí lo hace aún más fuerte.

Finalmente, ella luchó contra los hombres cuando es una mujer.

→ Decidí elegir a Juana como heroína porque realmente me gusta su historia y lo que trae a su país, entonces también porque ella es una mujer como yo y es bueno que por una vez una mujer sea una heroína y no un hombre. Luego es una mujer que luchó en las guerras de independencia. También me encanta esta pintura de arriba de Juana Azurduy y la represento como una mujer fuerte que no teme a su caballo.

Si debería elegir alguien, elegía Juana Azurduy. No digo que Simón Bolívar no es bueno es solo que tengo una admiración por ella. Porque en las cuentas que decimos a los niños o niñas. Como en la vida real o la vida imaginarias siempre es un héroe y nunca es una heroína. Además ^{ella} no tenía miedo también ~~no~~ no tenía armas para luchar. Igualmente era abrazada y ir a la guerra y ser así es un acto muy famoso. Básicamente es una persona que la única sola cosa que tenía era su coraje y gracia a su coraje ha libertado un país entero.

Annexe 6



Mural *La creación del fútbol* - Club Sportivo Pereyra, Buenos Aires, Argentina

Annexe 7

Élève 1 :

Messi es un héros o un producto

Messi es un héroe porque el es muestra comi un dios . Este es un ejemplo a seguir en el mundo del futbol en Argentina . En todo el país esta ilustrado . Pero tambien es un producto para que el esta haciendo publicidad y representado una marca donde asociacion

Élève 2 :

Este es un video que muestra todos los homenajes a Messi como anuncios, esculturas de él, una estación de metro llena de fotos de él, pelotas en su honor. Bueno, esta es una leyenda del fútbol, es una excelente jugador, hay un talento extraordinario pero creo que hoy se ha convertido en un producto, estoy de acuerdo en que podemos ser conocidos, pero en este punto es mucho.

Élève 3:

travail sur Messi

Yo pienso Messi es un buen jugador de fútbol argentino y que tiene que ser importante. pero los argentinos lo toman por un dios y lo intercambian como su mensaje para el comercio mientras que los verdaderos héroes de la vida no son tan veneradores . También entiendo que Messi es tanto para amar porque ha salvado muchas cosas y países.

Annexe 8 :

Déroulement du travail pour la semaine du 16 au 20 mars

Important : voici ce que je vous demande pour la semaine, à vous d'organiser votre travail (jour, heure, etc) Je vous demande seulement de respecter le déroulement suivant et de rendre votre devoir final à la fin de la semaine. Je reste à votre disposition.

1. Regarder la vidéo de Milagros, écouter ce qu'elle dit et réfléchir sur les questions suivantes :

- a. ¿Cuál es el mensaje que transmite Milagros?
- b. Según Milagros ¿Qué es lo único que se necesita para ayudar a los demás?
- c. Milagros ¿es una heroína? ¿Por qué?

2. Ouvrir le document “el roperito misionero”. Il s'agit de la suite de la leçon que l'on n'a pas fini en classe. Je vous propose quelques phrases pour compléter la leçon ainsi que quelques mots de vocabulaire supplémentaires et le point de grammaire travaillé. **VOUS DEVEZ LE COPIER SUR LE CAHIER D'ESPAGNOL**

3. Ouvrir le document “travail pour le 20 mars” vous avez un devoir à rendre vendredi.

Annexe 9 :

TRAVAIL POUR LE 20 MARS

EXPRESSION ÉCRITE

1) Pendant son temps libre, Milagros aide les pauvres...En espagnol explique brièvement ce que tu fais pendant ton temps libre. Réfléchi à 2 choses que tu pourrais faire pour aider les autres et dans quel but (utiliser PARA). **Exemple : Yo puedo recolectar libros para donar a la biblioteca del colegio.**

2) Tu opinión: Milagros ¿es una heroína? justifica tu respuesta

3) Après avoir fini la séquence héros et héroïnes, explique en espagnol: Para ti ¿qué es ser un héroe o una heroína?

Entre 8 -15 lignes pour la totalité du travail, à rendre par mail.

Attention, utilisez les leçons du cahier, pas de google traduction. Les erreurs sont nécessaires à l'apprentissage !!! et j'ai bien d'autres choses à faire que de corriger le résultat d'un algorithme d'intelligence artificielle, votre intelligence naturelle est beaucoup plus intéressante

Annexe 10 :

¡Hola, chicos! Espero que estén muy bien...

Nous avons fini la séquence « héroes y heroínas ». Pour cette semaine je vous demande de travailler sur le projet final de la séquence. En classe j'ai dit qu'il s'agissait d'une expression orale en binôme, oubliez les binômes ! ce sera une expression orale individuelle. Voici la consigne :

Un canal de televisión te entrevista para un homenaje a tu héroe o heroína preferido/a de los que vimos en clase. Explica por qué es tu preferido/a y justifica tu elección comparándolo/a con otro héroe o heroína.

Le travail est simple : imaginez que vous êtes interviewé pour une émission télé qui rend hommage à votre héros. Vous devez donc

- 1) Choisir votre héros ou héroïne préféré(e) parmi les figures abordées en classe (Simón Bolívar, Juana Azurduy, Lionel Messi ou Milagros Aumada).
- 2) Présentez votre héros/héroïne (qui est-ce) expliquez pourquoi est un héros/ une héroïne.
- 3) Justifiez votre choix en comparant votre héros/héroïne avec au moins un autre personnage (vu en classe)

Conseil de méthodologie : rédigez votre texte, travaillez la mémorisation des phrases clés mais aussi votre prononciation, souvenez-vous, en espagnol on prononce toutes les lettres !!

Type de support : enregistrement vidéo (2 points +) ou vocal à envoyer par mél à prof.coutinhofilippone@gmail.com

Durée : 1 minute

Objectifs :

- 1) Employer les points de langue travaillés en classe, à savoir
 - Le passé simple
 - La comparaison : mientras que
 - Comparaison hypothétique : como si + imparfait du subjonctif
 - Exprimer un but, une finalité > PARA
- 2) Parler brièvement du contexte social et historique (période des indépendances en Amérique latine, l'importance du football en Argentine, la pauvreté en Argentine...)
- 3) S'exprimer de façon claire en tenant compte de la prononciation et intonation de la langue.

CERTAINS OBJECTIFS DEPENDENT DE LA FIGURE CHOISIE *

DATE LIMITE : vous devez le rendre avant les vacances au plus tard le 4 avril.

*Certains objectifs dépendent de la figure choisie, donc, si vous choisissez Messi vous n'allez pas forcément employer le passé simple. D'où l'importance de savoir utiliser vos principaux outils : **votre cahier et vos devoirs déjà corrigés !**

Voici la grille d'évaluation.

Employer correctement les points de langues	4 points
Remployer le vocabulaire de la séquence	4 points
Savoir parler du contexte social ou historique	4 points
Prononciation et intonation adéquates	3 points
Savoir utiliser le cahier sans avoir un recours systématique aux traducteurs en ligne	3 points
Mise en scène de l'interview (savoir adapter le discours au contexte)	2 points
TOTAL	/20
Support vidéo	2 points supplémentaires

Bibliographie

Livres

- Basadre, Jorge, *Perú, problema y posibilidad: y otros ensayos*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1992
- Carrera Damas, German, *El culto a Bolívar*, Caracas, Editorial Alfa, 2013, (367 pp)
- Corominas, Joan, *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana tercera edición*, Madrid, Editorial Gredos, 1987 (628 p.)
- Fink, Nadia, *Juana Azurduy*, Buenos Aires, Editorial Chirimbote y Editorial Sudestada, 2015, (26 p.)
- Páez, José Antonio, *Manifiesto que hace a los colombianos del norte*, Caracas, Imprenta de Valentín Espinal, 1829 (32 pp.)
- Pino Iturrieta, Elías, *El Divino Bolívar*, Caracas, Alfadil Ediciones, 3era edición 2006
- Placer, David, *Los brujos de Chávez*, Caracas, Sarrapia, 2015, (219 pp)
- Toro, Fermín, *Descripción de los honores fúnebres consagrados a los restos del Libertador Simón Bolívar, en cumplimiento del Decreto Legislativo de 30 de abril de 1842*, Caracas, imprenta de Valentín Espinal, 1843
- Vayssière, Pierre, *Simón Bolívar. Le rêve américain*, Payot, 2008
- Vidales, Carlos y Anrup, Roland (1983), "El Padre, la Espada y el Poder: la imagen de Bolívar en la historia y en la política", en Carlos Vidales, ed., *Simón Bolívar 1783- 1983*, vol. Monografías N° 9, Instituto de Estudios Latinoamericanos, Universidad de Estocolmo, pp. 35-73

Articles

- Gómez, Alejandr. E, « L'«épée du Libertador dans l'«idéologie des révolutionnaires bolivariens », *Problèmes d'Amérique latine*, no.60 (printemps 2006), pp. 95-114

- Andreas Boeckh/Patricia Graf, « El comandante en su laberinto: el ideario bolivariano de Hugo Chávez » 151-178
- Chumaceiro Arreaza, Irma, « El discurso de Hugo Chávez: Bolívar como estrategia para dividir a los venezolanos. » *Boletín de Lingüística* . 2003, En ligne : <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=34702003> (consulté le 1 mai 2020)
- Harwich, Nikita, Un héroe para todas las causas: Bolívar en la historiografía, *Iberoamericana*, Vol. 3, Num.10, 2007, (p. 7-22)
- Olivier Folz, « Hugo Chavez : le renouveau du populisme vénézuélien ? », *Amnis*, 5 | 2005, 01 de septiembre de 2005, En ligne : <http://journals.openedition.org/amnis/988> (consulté le 1 mai 2020)
- Redacción AFP, « Diego Maradona y Lionel Messi protagonizan un mural de club argentino » *Prensa libre*, 25-05-2018, en ligne : <https://www.prensalibre.com/deportes/futbol-internacional/diego-maradona-y-lionel-messi-protagonizan-un-mural-de-club-argentino/>

Page sur internet

- BBC MUNDO, « Simon Bolivar » *El personaje del Milenio*, en ligne : <http://www.bbc.co.uk/spanish/extra9912mileniopersonajebolivar.shtml>
- Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, « Bolivar Libertador de Venezuela », *Cervantes Virtual*, En ligne : http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/titulo-de-libertador-y-capitan-general-de-los-exercitos-de-venezuela-por-las-autoridades-y-municipalidad-de-caracas-al-general-simon-bolivar--0/html/ff6c20f4-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html (consulté le 25 avril 2020)
- Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, « Constitución de la República Bolivariana de Venezuela de 1999 », *Cervantes Virtual*, En línea: http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/constitucion-de-la-republica-bolivariana-de-venezuela-30-de-diciembre-1999/html/111f6623-0ae2-42bd-90df-7f2177c6d95a_2.html#I_2

- Bolívar Simón, « Carta de Bolívar a Santander, fechada en Quito el 5 de julio de 1823 » *Archivo del libertador* en línea:
<http://www.archivodellibertador.gob.ve/escritos/buscador/spip.php?article7573>
(consultado el 7/4/2020)
- Centro de comunicación de los movimientos armados, « Bolívar, tu espada vuelve a la lucha », *cedema.org*, en línea:
<http://www.cedema.org/ver.php?id=3718> (consultado el 26-4-20)
- El País, « Chávez ‘resucita’ a Bolívar para salvarse » *El País internacional*, 16-07-2010, en línea :
https://elpais.com/internacional/2010/07/16/actualidad/1279231207_850215.html (consulté le 03-04-2020)
- Instituto de Altos Estudios del Pensamiento del Comandante Supremo Hugo Rafael Chávez Frías, « Intervención del Comandante Presidente Hugo Chávez Frías, en la Asamblea Nacional Constituyente », *Todo Chavez en la web*, 05/08/1999, en línea : <http://todochavez.gob.ve/todochavez/3482-intervencion-del-comandante-presidente-hugo-chavez-frias-en-la-asamblea-nacional-constituyente> (consulté le 2-05-2020)
- Instituto de Altos Estudios del Pensamiento del Comandante Supremo Hugo Rafael Chávez Frías, « Intervención del comandante presidente Hugo Chávez durante acto de juramentación del frente de juventudes bicentenario » *Todo Chávez en la web*, 06-02-2010, en línea :
<http://www.todochavez.gob.ve/todochavez/485-intervencion-del-comandante-presidente-hugo-chavez-durante-acto-de-juramentacion-del-frente-de-juventudes-bicentenario> (consulté le 2-05-2020)
- Padilla Nelson, « Las espadas de Bolívar » *El Espectador*, 13-02-2010, En línea :
<https://www.elespectador.com/impreso/nacional/articuloimpreso187546-espadas-de-bolivar> (consulté le 2-05-2020)
- Tapia Tamayo, Amilcar, « La identificación genética de los restos de Bolívar » *El Comercio*, 23-07-2017, en línea :
<https://www.elcomercio.com/tendencias/identificacion-genetica-restos-bolivar-historia.html> (consulté le 03-05-2020)

Site internet

- Bolivianet, *Arte contemporáneo boliviano*, en ligne :
<http://www.bolivianet.com/arte/potosi/index.html> (consulté le 04-03-2020)

Document audiovisuel

- Presidencia de la Nación, « Milagros Aumada – joven abanderada », *YouTube*, 18 novembre 2016, en ligne :
<https://www.premioabanderados.com.ar/abanderado/milagros-aumada>
(consulté le : 27 mars 2020).
- Télam, « La línea D de subte homenajea a Lionel Messi » *YouTube*, 19 décembre 2015, en ligne : https://www.youtube.com/watch?v=Jg_QhWZNhS0
(consulté le : 26 mars 2020)